



ŠEVČÍK

VIOLIN STUDIES

OPUS 3

10 CREATIVE VARIATIONS

HOSWORTH

# 40 Variazioni

per Violino di O. Sevcik.

Op. 3.

Traduzione italiana di M. PÉLISSIER.

## ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN:

- G. Ganzer Bogen.  
 H. Halber Bogen.  
 u.H. Untere Hälfte.  
 o.H. Obere Hälfte.  
 Fr. Am Frosch des Bogens.  
 M. Mitte des Bogens.  
 Sp. Spitze des Bogens.  
 ▢ Herunterstrich.  
 ▽ Hinaufstrich.  
 - Breit stossen.  
 · Abgestossen oder gehämmert.  
 † Geworfen (spiccato) oder springend.  
 ) Bogen heben.

## ABBREVIAZIONI E SEGNI:

- G. *Tutto l'arco.*  
 H. *Metà dell'arco.*  
 u.H. *Metà inferiore dell'arco.*  
 o.H. *Metà superiore dell'arco.*  
 Fr. *Tallone.*  
 M. *Mezzo dell'arco.*  
 Sp. *Punta dell'arco.*  
 ▢ *In giù.*  
 ▽ *In su.*  
 - *Staccato lungo*  
 · *Picchettato o martellato*  
 † *Sciolto balzato o saltellato*  
 ) *Alzare l'arco.*

Allegro. ♩ = 132.

# 40 Variations

pour le Violon par O. Sevcik.

Op. 3.

## ABBREVIATIONS AND SIGNS.

- G. Whole bow-length.  
 H. Half bow-length.  
 u.H. Lower half bow-length.  
 o.H. Upper half bow-length.  
 Fr. Frog (nut, or heel) of the bow.  
 M. Bow-middle.  
 Sp. Tip of the bow.  
 ▢ Down-stroke.  
 ▽ Up-stroke.  
 - Broad (detached) staccato.  
 · Hammered staccato (martellato).  
 † Jerked (ricochet) or hopping staccato.  
 ) Raise the bow.

## ABRÉVIATIONS ET SIGNES.

- G. *Tout l'archet.*  
 H. *Moitié d'archet.*  
 u.H. *Moitié inférieure.*  
 o.H. *Moitié supérieure.*  
 Fr. *Talon de l'archet.*  
 M. *Milieu de l'archet.*  
 Sp. *Pointe de l'archet.*  
 ▢ *Tirez.*  
 ▽ *Poussez.*  
 - *Détaché large.*  
 · *Staccato ou martelé*  
 † *Jeté (spiccato) ou sautillé.*  
 ) *Lever l'archet.*

Edited and translated by H. Brett.

# 40 Variations

for the Violin O. Sevcik.

Op. 3.

## СОКРАЩЕНИЯ И ЗНАКИ:

- G. Цѣлымъ смычкомъ.  
 H. Половиною смычка.  
 u.H. Нижнею половиною.  
 o.H. Верхнею половиною.  
 Fr. У колодочки.  
 M. Серединою смычка.  
 Sp. Концомъ смычка.  
 ▢ Смычкомъ внизъ.  
 ▽ Смычкомъ вверхъ.  
 - Протяжнымъ штрихомъ.  
 · Отрывисто.  
 † Отскакивающимъ или прыгающимъ смычкомъ.  
 ) Снять смычокъ.

## 40 VARIACI

pro housle od O. SEVČÍKA Op. 3.

## ZKRATKY A ZNAČKY:

- G. *Celým smyčcem.*  
 H. *Polovinou smyčce.*  
 u.H. *Dolní polovinou.*  
 o.H. *Horní polovinou.*  
 Fr. *U kadečky.*  
 M. *Uprostřed.*  
 Sp. *U hrotu.*  
 ▢ *Sesmyk.*  
 ▽ *Vzesmyk.*  
 - *Širokým smyčcem (détaché)*  
 · *Odráženě neb martelé.*  
 † *házeně (spiccato) nebo skákaně (sautilé)*  
 ) *Smyčec zvednouti.*

Český překlad Josefa Bartovského.



Allegro. ♩ = 116.

Var. 1.

Allegro.  $\text{♩} = 144$ .

*M. sciolto balsato*

Var. 2.

sciccato.

M. M.

Allegro.  $\text{♩} = 138$ .

Var. 3.

*f* *p* *M.* *M.* *M.* *f* *p simile* *f* *p* *f* *M.* Fr. u. H.

*p trambato*

M. jeter werfen - házené. Jerk

M. M.

Allegro.  $\text{♩} = 132$ .

Var. 4.

*f*

Am Frosch. - Du talon. - У колодочки.  
At the frog. - U žabky.  
tallone

1 2 3 4

Allegro. ♩ = 144.

Var. 5.

Allegro. ♩ = 132.

Var. 6.

Allegro. ♩ = 168.

Var. 7.

Allegro. ♩ = 132.

Var. 8. *Fr.* *sempre f*

Allegretto. ♩ = 60.

Var. 9. *mf* *o. H. M.* *G.* *p* *cres - cen - do* *pp* *Sp.* *o. H.*

Allegro. ♩ = 160.

Var. 10. *spiccato* *M.* *sciolto balzato* *M.* *M.*

Allegro. ♩ = 152.

Var. 11. *mf* u.H. *p* *M* *crs - cel - do* *f* u.H. M. *p*

Allegro. ♩ = 84.

Var. 12. *f* Sp. G. G. G. 1 G. 2 *o. H.* *u. H.* G. G. G. Sp. G. G. Sp. G.

Allegro. ♩ = 152.

Var. 13. *M. (p) spiccato* *Fr. (f) sciolto battuto*

VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES.  
VARIANTI PER I COLPI D'ARCO.

CHANGES IN BOWING-STYLES.  
CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET.

VARIANTY SMYČKY.  
ПЕРЕМѢНЫ ДВИЖЕНІЙ СМЫЧКА.

Allegro. ♩ = 152.

Var. 14. *u. H. u. H.*  
*mf*  
*p*  
*cres.* *cres.* *do* *f* *pp*  
*M.*  
*M.*

Allegretto. ♩ = 68

Var. 15. *spiccato di rimbalzo*  
*M. M. M.*  
*sciolto balzato jeter werfen - Aazoné. Jerk*

Allegro. ♩ = 152.

Var. 16. *sautille*  
*PM. saltellato*  
*cres*

cen - do *p*

**Allegro.** ♩ = 152.

Strike (hammer)  
frapper  
anschlagen... *nasaditi údorom.*

Var. 17. *M. saltellato*

*M.*  
o. H. *M.*  
*sforzato*  
*M.*  
o. H.

**Allegro.** ♩ = 120.

Var. 18.

u. H. *M.* o. H. *M.* u. H. *M.* o. H. *M.* u. H.  
u. H. *M.* o. H. *M.* u. H. *M.* o. H. o. H. 1  
u. H. *M.* o. H. *M.* u. H. *M.* o. H. *M.* u. H.  
u. H. *M.* o. H. *M.* u. H. *M.* o. H. *M.* u. H.  
u. H. *M.* o. H. *M.* u. H. 4 3 *M.* o. H. *M.*



Allegro.  $\text{♩} = 144.$

Var. 19.

Allegro.  $\text{♩} = 88.$

Var. 20.

Allegro.  $\text{♩} = 80.$

Var. 21.

Allegro.  $\text{♩} = 126.$   
spiccato

Var. 22. *sciolto balzato*

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYCKU.  
 VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЕНЫ ДВИЖЕНИЙ СМЫЧКА.

Allegro.  $\text{♩} = 88.$

Var. 23. *f* G. G. *Sp.* G. o.H. G. G. G. M. M. *pp*



Musical score for the first section of the piece. It consists of four staves of music in G major (one sharp). The tempo is *Allegro* with a metronome marking of  $\text{♩} = 144$ . The music includes various fingering numbers (e.g., 1, 2, 3, 4) and articulation marks such as accents (>) and slurs. The first staff has a *Sp.* marking above it. The second and third staves have *G.* markings. The fourth staff has *G.* markings and a *p* dynamic marking.

**Var. 27.**

*sautillé*

*M. sautellato*

Musical score for Variation 27. It consists of seven staves of music in G major. The tempo is *Allegretto* with a metronome marking of  $\text{♩} = 100$ . The music features extensive sixteenth-note passages with various fingering numbers and accents. The first two staves are marked *sautillé* and *M. sautellato* respectively. The final staff includes two technical exercises: *a) M. 00 00* and *b) M. 00 00*.

**Var. 28.**

*picchettato volante* *G.* *volant flying* *G.* *fliegend-volant*

*Sp.*

Musical score for Variation 28. It consists of four staves of music in G major. The tempo is *Allegretto* with a metronome marking of  $\text{♩} = 100$ . The music is characterized by rapid sixteenth-note runs with various fingering numbers (1, 2, 3, 4) and slurs. The first staff has a *G.* marking and a *Sp.* marking. The second and third staves have *G.* markings. The fourth staff has a *Sp.* marking.

Allegro. ♩ = 88.

Var. 29. *M. (p)*  
Fr. (*mf*)

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYCKI.  
 VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЕНЫ ДВИЖЕНИИ СМЫЧКА.

1. *M. (p)* Fr. (*mf*) 2. *M. (p)* Fr. (*mf*) 3. *M.* 4. *Moderato. ♩ = 104.* 5. *Allegro. ♩ = 84.* *M. sautillé saltellato*

Allegro. ♩ = 152.

Var. 30. *picchettavolant.*  
*trouillants fliegend - volant*  
*flying.*

Allegro. ♩ = 120.

Var. 31. *portando* *G.* *gliss.* *G.* *o. H.* *G.*



Allegro.  $\text{♩} = 126.$

spiccato

Var. 34.

M. (p) sciolto balzato  
Fr. (mf)

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMIYKU.  
 VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЕНЫ ДВИЖЕНИЙ СМЫЧКА.

1. M. 2. M. 3. M. 4. M. 5. Fr. f

6. Fr. (mf) 7. M. (p) 8. M. 9. M. 10. M.

11. M. sautillé saltellato 12. M. 13. M. 14. M.

15. M. 16. M. 17. Allegro.  $\text{♩} = 96.$

Allegretto.  $\text{♩} = 63.$

Var. 35.

G. G. G. G.

First system of musical notation, consisting of six staves. The notation includes complex rhythmic patterns with various fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and slurs. The key signature is one sharp (F#).

Moderato. ♩ = 108.

Var. 36. *M. dolce*

Second system of musical notation, starting with 'Var. 36. M. dolce'. It features six staves of music with a tempo of Moderato. The notation includes various fingerings and slurs.

Third system of musical notation, continuing the piece with six staves of music. The notation includes various fingerings and slurs.

Allegro. ♩ = 120.

Var. 37.

Fourth system of musical notation, starting with 'Var. 37.' and 'Allegro. ♩ = 120.'. It features six staves of music with 'portando' and 'gliss.' markings. The notation includes various fingerings and slurs.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with six staves of music. The notation includes various fingerings and slurs.

Sixth system of musical notation, continuing the piece with six staves of music. The notation includes various fingerings and slurs.

Seventh system of musical notation, continuing the piece with six staves of music. The notation includes various fingerings and slurs.

Eighth system of musical notation, continuing the piece with six staves of music. The notation includes various fingerings and slurs.



Allegro. ♩ = 128.

Var. 38. 

M. (p) spiccato  
Fr. (mf) sciolto balsato

VARIANTI PER I COLPI D'ARCO. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY SMYKU.  
VERÄNDERUNGEN DES BOGENSTRICHES. CHANGEMENTS DES COUPS D'ARCHET. ПЕРЕМЬНЫ ДВИЖЕНИИ СМЫЧКА.



1. Fr. (mf) M. (p)  
2. Fr. (mf) M. (p)  
3. V. M.  
4. Fr. (mf) M. (p)  
5. M.  
6. M.  
7. V. M.  
8. Fr. (mf) M. (p)

Allegro. ♩ = 152.



9. M.  
10. M. sautillé saltellato  
11. M.  
12. Fr. (mf) M. (p)

Allegretto. ♩ = 104.



13. M.  
14. M.  
15. M.  
16. M.

Var. 39. 

arpeggio

VERÄNDERUNGEN DER ARPEGGIEN. CHANGES IN BOWING-STYLES. VARIANTY ARPEGGIJ.  
VARIANTI PER GLI ARPEGGI. CHANGEMENTS DES ARPEGES. ПЕРЕМЬНЫ АРПЕДЖИЙ.



1. Allegro. ♩ = 144.  
M. sautillé saltellato

2.  $\text{♩} = 144.$

4.  $\text{♩} = 144.$

6. Allegretto.  $\text{♩} = 88.$

8.  $\text{♩} = 144.$  Allegro.

10.  $\text{♩} = 144.$

Var. 40. *arpeggio arpeggio*

**VERÄNDERUNGEN DER ARPEGGIEN.  
VARIANTI PER GLI ARPEGGI.**

**CHANGES IN BOWING-STYLES.  
CHANGEMENTS DES ARPEGES.**

**VARIANTY ARPEGGIJ.  
ПЕРЕМЬНЫ АРПЕДЖИЙ.**

Moderato.  $\text{♩} = 108.$

1. *picchettato volante* *volant* *fliegend* *flying*

2. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

3. *Jetter* *Jerked* *werfen*

4. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

5. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

6. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

7. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

8. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

9. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*

10. *Allegro.*  $\text{♩} = 122.$  *sautille* *scaltellato*